



Nummer der ABE: 61200*04

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 61200*04
Gerät: Austauschbremschlauchleitungen
Typ: FHL
Inhaber der ABE und Hersteller: Fischer-Hydraulik GmbH DE-78713 Schramberg

Die Austauschbremschlauchleitungen, Typ FHL, dürfen auch zur Verwendung an den in den beiliegenden Prüfunterlagen genannten Kraftfahrzeugen unter den dort genannten Bedingungen folgeboden werden.

Im Übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten des DEKRA Automobil Test Center der DEKRA Automobil GmbH, Klettwitz, vom 22.08.2011 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 16.09.2011
Im Auftrag

[Signature]
Detlef Hansen



Anlagen:
Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
1 Nachtragsgutachten Nr. 200616629 (Nachtrag 03)

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



Gutachten 200616629 (Nachtrag 03)

Nummer der ABE: 61200*04

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

zur Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis (ABE) eines Nachtrages zur ABE-Nr. 61200 nach § 22 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)

Fahrzeugteilart: Austauschbremschlauchleitungen
Typ: FHL
Antragsteller: Fischer-Hydraulik GmbH DE-78713 Schramberg

- 1. Der genannte Fahrzeugteiltyp wird vom Antragsteller im eigenen Betrieb in Schramberg gefertigt.
- 2. Der Antragsteller ermöglicht aufgrund von technischen Fachkräften, Fertigungsanlagen und Kontrolleinrichtungen eine gleichmäßige, reihenweise Fertigung von eigener Fachkunde, von technischen Fachkräften und Kontrolleinrichtungen eine erlaubnisgerechte Auslieferung von gleichmäßig und reihenweise gefertigten Fahrzeugteilen des in der Typbeschreibung festgelegten Fahrzeugteiltyps. Die Eignung des Antragstellers konnte noch nicht beurteilt werden. Tatsachen, die die Zuverlässigkeit des Antragstellers im Sinne des § 22 StVZO in Frage stellen, sind hier nicht bekannt dem beigefügten Schreiben vom ____ zu entnehmen.
- 3. Die beigefügte Typbeschreibung besteht aus Blatt 1 - 3 und ist mit den darin unter Nr. 7 angegebenen Anlagen Bestandteil des Gutachtens.
- 4. Der Fahrzeugteiltyp entspricht der vollständigen Typbeschreibung und genügt den heute gültigen Bestimmungen der StVZO. der Verordnung über den Betrieb von Kraftfahrzeugen im Personenverkehr (BCKraft), den hierzu vom Bundesminister für Verkehr erlassenen heute gültigen Anweisungen und Richtlinien, den in der herangezogenen ABG und ABE für Fahrzeugteile ggf. enthaltenen Auflagen, bis auf die unter Nr. 13.1 der Typbeschreibung beschriebene(n) Abweichung(en).
- 5. Der Erteilung einer ABE eines Nachtrags zur o. a. ABE und der Genehmigung der aufgrund der unter Nr. 13.1 der beigefügten Typbeschreibung beschriebenen Abweichung(en) ggf. erforderlichen Ausnahme(n). bei Einhaltung der unter Nr. 6 der beigefügten Typbeschreibung beschriebenen Auflage(n) stehen technische Bedenken nicht entgegen.

Klettwitz, 22.08.2011
(Ort) (Datum)
[Signature]
(Fachbereichsverantwortlicher)
Dipl.-Ing. Jürgen Bahnert



J:\Vorgep\GA2011\200616629_20081802_N1_03.doc

Hersteller: Fischer-Hydraulik GmbH
Fahrzeugteil / Typ: Austauschbremserschlauchleitungen / FHL

- 0. Grund des Nachtrages** : Erweiterung des Verwendungsbereiches.
- 1. Allgemeines**
- 1.1. Änderungsart : Austausch
- 1.2. Änderungsgruppe : Bremsanlage
- 1.3. Teilbezeichnung : Austauschbremserschlauchleitungen
- 1.4. Hersteller / Antragsteller : Fischer Hydraulik GmbH
Geißhaldenstraße 49 / Bau 63
DE-78713 Schramberg
- 1.5. Fabrik- oder Handelsmarke : FISCHER ww. probrake
- 1.6. Typ : FHL
- 1.6.1. Ausführungen : siehe Anlagen 1 und 2;
die Zuordnung der BL-Kits zu den jeweiligen Ausführungen ist beim Hersteller hinterlegt
- 2. Beschreibung des Teiles**
- 2.1. Art : Die Austauschbremserschlauchleitungen werden für die jeweiligen Fahrzeugtypen mit unterschiedlichen Anschlüssen vorkonfektioniert und als BL-Kits mit Einbaumaterial vertrieben. Die Schläuche können wahlweise mit Schrumpfschlauch ummantelt sein.
- 2.2. Abmessungen der Fittinge : siehe Anlage 2
- 2.3. Werkstoffe : Schlauch : PTFE Teflon
Mantel : Edelstahlgeflecht
(zusätzliche Elastomerum-
mantelung möglich)
Fittinge : Aluminium ww. Edelstahl ww.
Messing ww. chromatierter Stahl
Presshülse : Edelstahl
Knickschutz : Elastomer (Armitel)
- 3. Kennzeichnung**
- 3.1. Art : gedruckt
- 3.2. Angaben : FHL / FMVSS 106
Herstellungsdatum
KBA 61200
- 3.3. Ort : am Knickschutz

Hersteller: Fischer-Hydraulik GmbH
Fahrzeugteil / Typ: Austauschbremserschlauchleitungen / FHL

- 4. Verwendungsbereich** : siehe Anlage 1
- 5. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse**
- Die serienmäßigen Bremsanlagen entsprechen auch in Verbindung mit den beschriebenen Austauschbremserschlauchleitungen des Typs FHL den geltenden Vorschriften nach § 41 StVZO, 93/14/EG i.d.F. 2006/27/EG bzw. 71/320/EWG i.d.F. 2002/78/EG.
- Die Anforderungen der FMVSS 106 werden erfüllt.
- 6. Hinweise und Auflagen**
- Jedem Einbauset ist durch den Hersteller eine Montageanleitung beizulegen. Jedes Kit ist mit dem eingeschränkten Verwendungsbereich zu kennzeichnen.
- Die Montage hat gemäß der vom Hersteller mitgelieferten Montageanleitung zu erfolgen.
- Es dürfen nur die Verschraubungen, Dichtungen und Materialien gemäß Montageanleitung verwendet werden.
- Sollten keine geeigneten Werkzeuge und Geräte zur Montage der Leitungen sowie zum Entlüften der Bremsanlage zur Verfügung stehen, ist die Durchführung der Montage in einer Fachwerkstatt erforderlich.
- Die als Einbauset gelieferten Austauschbremserschlauchleitungen dürfen nur in die im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge eingebaut werden.
- Die Austauschbremserschlauchleitungen entsprechen in Länge und Ausführung den Originalbremserschläuchen und sind entsprechend zu verlegen.
- Der Hersteller wurde auf seine Verpflichtung hingewiesen, dieses Gutachten durch Nachtrag ergänzen zu lassen, wenn sich die im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge in Teilen ändern, welche auf die Verwendbarkeit der Austauschbremserschlauchleitungen Einfluss haben können.
- Bei Verwendung der Austauschbremserschlauchleitungen an im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen wird eine Abnahme des Umbaus nicht für erforderlich gehalten.
- Bei Verwendung der Austauschbremserschlauchleitungen an im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen, die mit Einzelbetriebslaubnis (EBE) nach § 21 StVZO bzw. Einzelgenehmigung nach § 13 EG-FGV in den Verkehr gelangt sind, ist eine unverzügliche Überprüfung des Ein- oder Anbaus der Fahrzeugteile durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder durch einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO durchzuführen.

Hersteller: Fischer-Hydraulik GmbH
Fahrzeugteil / Typ: Austauschbremserschlauchleitungen / FHL

- 7. Anlagen**
- 1 a) Verwendungsbereich Krad (84 Blatt)
b) Verwendungsbereich Pkw (333 Blatt)
- 2 Zeichnung der Fittingvarianten (10 Blatt)²⁾
- 3 Montageanleitung (1 Blatt)¹⁾
- 4 Foto der Kennzeichnung (Bsp.) (1 Blatt)¹⁾

¹⁾ Diese Unterlagen sind gegenüber der Typbeschreibung zum Gutachten vom 23.07.2009 unverändert und deshalb diesem Nachtrag nicht beigelegt.

²⁾ Diese Unterlagen sind gegenüber der Typbeschreibung zum Gutachten vom 01.12.2006 unverändert und deshalb diesem Nachtrag nicht beigelegt.

Die Typbeschreibung umfasst die Seiten 1 bis 3 und 4 Anlagen.

Klettwitz, 22.08.2011



Dipl.-Ing. Jürgen Bahnert
Fachgebietsverantwortlicher

FHL

Montageanleitung

für Stahlflex- Bremsleitungen der Fa. Fischer Hydraulik, Typ FHL, PKW + Krad

1. Bremsflüssigkeit mit geeigneten Mitteln aus der Anlage entfernen, soweit notwendig;
2. Originalbremsleitungen fachgerecht ausbauen;
3. Austauschleitungen mit geeignetem Werkzeug montieren;

- Leitungen nicht verdrillen oder knicken!!
- Leitungen scheuer- und zugfrei verlegen, prüfen bei max. Lenkeinschlag und max. Ein- und Ausfederung! Die orig. Führungen / Befestigungen sind wieder zu verwenden, Schlauchschutz beachten.
- max. Anzugsmoment der Fittinge 20 Nm, zum Gegenhalten geeignetes Werkzeug verwenden (keinesfalls Rohrzangen o.ä.)
4. Bremsflüssigkeit auffüllen (gem. Angabe auf dem Behälter);
5. Bremsanlage gem. Herstellervorschrift entlüften;
6. Prüfung der Anlage auf Dichtheit und Funktion; ;
7. Prüfung des ordnungsgemäßen Standes der Flüssigkeit im Ausgleichsbehälter;
8. Umweltgerechte Beseitigung ev. ausgetretener Reste an Bremsflüssigkeit;

Bestätigung der Fachwerkstatt über die ordnungsgemäße Montage der Bremsleitungen:

Die Bremsleitungen Typ FHL wurden am Fahrzeug Typ _____ FIN: _____
von der Fa. _____ fachgerecht verbaut.

Datum: _____ Unterschrift und Stempel

Hersteller	Handelsname	Modell	Hubraum	KBA Zulassung
FORD	ESCORT '81 Express (AVA)	1.3	1296 ccm	G274, B9681
FORD	ESCORT '81 Express (AVA)	1.6 D	1608 ccm	57851, B9681
FORD	ESCORT '86 Express (AVF)	1.3	1297 ccm	E0861, E056
FORD	ESCORT '86 Express (AVF)	1.6 D	1608 ccm	F5081, 58781, E056
FORD	ESCORT '86 Express (AVF)	1.4 i	1392 ccm	58781, E056
FORD	ESCORT '86 Express (AVF)	1.1	1117 ccm	G274, E056
FORD	ESCORT '86 Express (AVF)	1.3	1297 ccm	D1651, 57901, E056
FORD	ESCORT '86 Express (AVF)	1.8 D	1753 ccm	E056
FORD	ESCORT '91 Express (AVL)	1.3	1299 ccm	H028, EWG01, F602
FORD	ESCORT '91 Express (AVL)	1.4	1391 ccm	E434, F602
FORD	ESCORT '91 Express (AVL)	1.8 D	1753 ccm	F602
FORD	ESCORT '95 Express (AVL)	1.8 Turbo D	1753 ccm	EWG11, F5081, F5091, G146, H746
FORD	ESCORT '95 Express (AVL)	1.4	1391 ccm	G387, D6912, F602, H746
FORD	ESCORT '95 Express (AVL)	1.8 D	1753 ccm	EWG01, E434, F602, H746
FORD	ESCORT CLASSIC (AAL, ABL)	1.8 TD	1753 ccm	e11*93/81*0051*02, e11*93/81*0053*06, F469, EWG06
FORD	ESCORT CLASSIC (AAL, ABL)	1.6 16V	1597 ccm	e11*93/81*0051*02, e11*93/81*0053*06, EWG11
FORD	ESCORT CLASSIC Turnier (ANL)	1.6 16V	1597 ccm	e11*93/81*0054*06, 8110
FORD	ESCORT CLASSIC Turnier (ANL)	1.8 TD	1753 ccm	e11*93/81*0054*06, D301, 8110
FORD	ESCORT I (AFH, ATH)	1300	1298 ccm	6384/1*04, 7008/1*04, 57851, 86911
FORD	ESCORT I (AFH, ATH)	1300	1298 ccm	6384, EWG01
FORD	ESCORT I (AFH, ATH)	950	940 ccm	53961
FORD	ESCORT I (AFH, ATH)	950	940 ccm	53831
FORD	ESCORT I (AFH, ATH)	1300	1298 ccm	6384/1*07, 57851
FORD	ESCORT I (AFH, ATH)	1300 GT	1298 ccm	7008, EWG01, 1485
FORD	ESCORT I (AFH, ATH)	1300	1298 ccm	6384, 7008, EWG01
FORD	ESCORT I (AFH, ATH)	1100	1098 ccm	6384/1*07, 7008/1*07, 53821, G274
FORD	ESCORT I (AFH, ATH)	1100	1098 ccm	6384, 7008, A4092
FORD	ESCORT I (AFH, ATH)	1100	1098 ccm	7008, A4092, 3903
FORD	ESCORT I (AFH, ATH)	1100	1098 ccm	6384/1*07, 7008/1*07, 57851
FORD	ESCORT I (AFH, ATH)	1300	1298 ccm	63841, 70081, 58821, D304
FORD	ESCORT I Kombi (ADH)	1100	1098 ccm	6432, EWG01
FORD	ESCORT I Kombi (ADH)	1100	1098 ccm	6432/1*07, 57851
FORD	ESCORT I Kombi (ADH)	1100	1098 ccm	64321, 57851
FORD	ESCORT I Kombi (ADH)	1300	1298 ccm	6432/1*04, 57901
FORD	ESCORT II (ATH)	2.0 RS Heckantrieb	1993 ccm	9664, 50501
FORD	ESCORT II (ATH)	2.0 RS (BATN)	1993 ccm	8708, 57841, E599
FORD	ESCORT II (ATH)	1.6 RS	1599 ccm	9432, 9431, 8110, EWG04
FORD	ESCORT II (ATH)	1.3	1298 ccm	9432, 9431, EWG04
FORD	ESCORT II (ATH)	1.3	1298 ccm	94311, 94321, 50501
FORD	ESCORT II (ATH)	1.3	1298 ccm	94321, 94311, 8109, G889
FORD	ESCORT II (ATH)	1.1	1098 ccm	9431
FORD	ESCORT II (ATH)	1.1	1098 ccm	63842, 9431, 8108*07, 9431
FORD	ESCORT II (ATH)	1.1	1098 ccm	94311, 5053
FORD	ESCORT II (ATH)	1.3	1298 ccm	63842, 9432, 9431, 8109*08, EWG04
FORD	ESCORT II Kombi	1.3	1298 ccm	8110, EWG13
FORD	ESCORT II Kombi	1.3 (CADR)	1298 ccm	9583, EWG13
FORD	ESCORT II Kombi	1.1	1097 ccm	18731, EWG13
FORD	ESCORT II Kombi	1.3 (BADR)	1293 ccm	A1521
FORD	ESCORT II Kombi	1.1	1097 ccm	EWG13
FORD	ESCORT III (GAA)	1.1	1117 ccm	B8241, C706, E5991, D305
FORD	ESCORT III (GAA)	1.6 RS Turbo	1597 ccm	D574, EWG01, EWG11
FORD	ESCORT III (GAA)	RS 1600i	1597 ccm	EWG
FORD	ESCORT III (GAA)	1.6 i (GAA)	1597 ccm	B8241, EWG11
FORD	ESCORT III (GAA)	1.3	1341 ccm	EWG
FORD	ESCORT III (GAA)	1.6 D	1608 ccm	B8241, C706, 57901
FORD	ESCORT III (GAA)	1.6 XR3i	1597 ccm	B8241, D9911
FORD	ESCORT III (GAA)	1.6	1597 ccm	B8241, E718
FORD	ESCORT III (GAA)	1.6	1597 ccm	B8241, C706, F409
FORD	ESCORT III (GAA)	1.1	1117 ccm	B8241, B885, E599, D305
FORD	ESCORT III (GAA)	1.1	1117 ccm	B8241, C706
FORD	ESCORT III (GAA)	1.3	1296 ccm	B8241, C706, E401/2*01, E716
FORD	ESCORT III Cabriolet (ALD)	1.6 i	1597 ccm	D137, D301
FORD	ESCORT III Cabriolet (ALD)	1.6	1597 ccm	D137, D301
FORD	ESCORT III Cabriolet (ALD)	1.3	1296 ccm	D137
FORD	ESCORT III Kombi (AWA)	1.1	1117 ccm	B885, E714
FORD	ESCORT III Kombi (AWA)	1.3	1296 ccm	B8851, B8861
FORD	ESCORT III Kombi (AWA)	1.6	1597 ccm	B8851